



2021-2022 Application Form for Disney Youth Education Series 「迪士尼青少年奇妙學習系列」申請表格

Guidelines to complete the Application Form 填寫申請表格須知

Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. 請以**英文正楷**填寫。

The content and ticket price from this application form are only applicable for local schools and organizations. 此申請表格內容及票價只適用於本地學校及團體。

Enroll **at least six weeks** prior to preferred program date. 須於擬定活動日期**最少 6 星期前**遞交申請。

Please email or fax the completed application form to Disney Youth Programs. 請將填妥的申請表格，以電郵或傳真方式交回迪士尼青少年團隊活動計劃。

School or Organization Name (in English) : _____

學校或團體名稱 (中文) : _____

Correspondence Address (in English) : _____

通訊地址 (中文) : _____

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____ (Fax 傳真) _____

Email Address 電郵地址 : _____

Teaching Subject 任教科目 : Arts 美術 English 英文 Music 音樂 Science 科學 Career Planning 升學及就業輔導

ECA & Student Affairs 課外活動及學生事務 Business 商業 Tourism 旅遊

General Studies/Humanities/Citizenship and Social Development 常識/綜合人文/公民與社會發展

Others 其他 _____

Authorized Signatory (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

獲授權簽署人 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Email Address 電郵地址 : _____

For Travel Agency Only 旅行社請填妥以下部份

須遞交學校委託信 School appointment letter must be submitted

Travel Agency Name (in English) : _____

旅行社名稱 (中文) : _____

Correspondence Address (in English) : _____

通訊地址 (中文) : _____

For Pre-Arrival Communication 用作活動前聯絡 (Mandatory 必填)

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____ (Fax 傳真) _____

Email Address 電郵地址 : _____

Name of Tour Guide (Mr./Ms.) (in English) : _____ 當日隨團領隊姓名 (先生/小姐) (中文) : _____

Tour Guide's Tel No. 領隊聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____

Program Date and Time^ 課程日期及時間^

Please fill in 3 preferred dates and time. 請按次序列出 3 個理想之上課日期及時間以作安排。

1) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) AM^ 上午 ^ PM^ 下午 ^

2) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) AM^ 上午 ^ PM^ 下午 ^

3) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) AM^ 上午 ^ PM^ 下午 ^

Program Language 課程語言

Please select one of the followings. 請選擇以下一項。

Cantonese 粵語

English 英語

Putonghua 普通話 (For selected programs only 只限個別課程)

^ Final program date, time and content are subject to the discretion of Hongkong International Theme Parks Limited ("HKITP"). Program confirmation will be communicated in 1 week upon receipt of the application form and all required documents.

^ 課程日期、時間及內容將由香港國際主題樂園有限公司 (「本公司」) 作最終決定權。課程會於收妥申請表格及所須文件後 1 星期確定。

Programs 課程 (Duration of each program is around 2-3 hours. 每節課程約 2-3 小時。)

Select your ticket type (Please follow the suggested group size below, minimum group size of 15 students)

If the size of your group exceeds the group size limit of each category, please split the group according to the size specifications. (eg. a group of 35 students should be split into two groups of 17 and 18 students).

請選擇合適的門票 (請按照以下建議的每組人數，每組最少有 15 名學生參與)

如每組學生人數多於人數上限，須分拆為兩小組或以上進行活動 (例如：35 名學生須分拆為 17 人一組及 18 人一組)。

(Magic Access, Main Entrance Pass (MEP) and Cast Complimentary tickets for students are not applicable to "Disney Youth Education Series".

所有參加者之「奇妙處處通」、正門入口通行證及演藝人員免費樂園門票，均不適用於「迪士尼青少年奇妙學習系列」。

* Student level is applicable to Hong Kong schools only. Non-school organizations please refer to student age for ticket selection.

* 級別只適用於本港學校。非學校團體請參考年齡購票。

	Programs 課程名稱	Age 年齡 (Student Level)* (級別)*	No. of Student Per Group 每組 學生人數	No. of Participants 參與人數	Level of Students 學生級別	Ticket Price (HK\$) [#] 票價 (港幣 \$) [#]		Total (HK\$) 合計 (港幣 \$)
						Disney School Day 迪士尼上學日子	Disney Holiday 迪士尼假期	
Kindergarten 幼稚園	Disney's Creative Storytelling 迪士尼創意故事教室	Aged 4-6 (K2 - K3) 4 至 6 歲 (中班至高班)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
	Disney's Animation Magic 迪士尼動畫教室		15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
	How Things Move** 迪士尼「動」的奧秘 **		15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
Primary 小學	Disney's Animation Magic** 迪士尼動畫教室 **	Aged 6-11 (P1 - P6) 6 至 11 歲 (小一至小六)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
	Synergy In Science** 迪士尼科學行動 **	Aged 6-11 (P1 - P6) 6 至 11 歲 (小一至小六)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
	Disney's STEM Exploration 迪士尼 STEM 體驗行	Aged 8-11 (P3 - P6) 8 至 11 歲 (小三至小六)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$255	<input type="checkbox"/> \$325	
Secondary 中學	Disney's World of Physics** 迪士尼物理世界 **	Aged 12-18 (S1 - S6) 12 至 18 歲 (中一至中六)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$320	<input type="checkbox"/> \$390	
	Global Perspectives: An Adventure in Our Society 迪士尼社會探索之旅	Aged 13-18 (S2 - S6) 13 至 18 歲 (中二至中六)	15 -18			<input type="checkbox"/> \$320	<input type="checkbox"/> \$390	
Secondary & Post- secondary 中學及 專上程度	Disney's Foundations for Career Success 迪士尼工作體驗坊	Aged 14-25 (S3 - S6 and Post- Secondary) 14 至 25 歲 (中三至中六 及專上程度)	15 -17			<input type="checkbox"/> \$320	<input type="checkbox"/> \$390	
	Disney's Hospitality in Practice (Except public holidays) 迪士尼款客服務體驗坊 (公眾假期除外)		15 -24			\$395		

**Putonghua is available. 可選擇以普通話授課。

Other Ticket Types and Meal Coupons 其他門票類別及餐券	No. of Participants 參與人數	Ticket Price (HK\$) [#] 票價 (港幣\$) [#]		Total (HK\$) 合計 (港幣\$)
		Disney School Day 迪士尼上學日子	Disney Holiday 迪士尼假期	
Teaching Staff Ticket <ul style="list-style-type: none"> Kindergarten: One (1) complimentary Teaching Staff Ticket for every 5 Student Tickets purchased Primary School and Secondary School: One (1) complimentary Teaching Staff Ticket for every 15 Student Tickets purchased 教職員門票 <ul style="list-style-type: none"> 幼稚園：每購買 5 張學生門票可獲免費教職員門票 1 張 小學及中學：每購買 15 張學生門票可獲免費教職員門票 1 張 		\$0		
Additional Teaching Staff Ticket <ul style="list-style-type: none"> One (1) additional Teaching Staff Ticket at exclusive rate for every 15 Student Tickets purchased 額外教職員門票 <ul style="list-style-type: none"> 每購買 15 張學生門票可以尊享優惠票價購買額外教職員門票 1 張 		<input type="checkbox"/> \$245	<input type="checkbox"/> \$255	
1-Day General Admission Ticket at special rate (Aged 12-64) <ul style="list-style-type: none"> Two (2) 1-Day General Admission Tickets at special rate for every Student Ticket purchased 1 日標準門票優惠 (12 至 64 歲) <ul style="list-style-type: none"> 每購買 1 張學生門票可以尊享優惠票價購買 2 張標準門票 		<input type="checkbox"/> \$535	<input type="checkbox"/> \$560	
Child 1-Day Ticket (Aged 3-11) 小童 1 日門票 (3 至 11 歲)		<input type="checkbox"/> \$480	<input type="checkbox"/> \$500	
Senior 1-Day Ticket (Aged 65 or above) 長者 1 日門票 (65 或以上)		\$100		
Adult Meal Coupon (KC22) Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Royal Banquet Hall <ul style="list-style-type: none"> One (1) Combo Meal priced at HK\$140 or below at one of the above restaurants^{##} To redeem Combo Meal with a price of over HK\$140, Guest will need to pay for the price difference 成人餐券 (KC22) 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 皇室宴會廳 <ul style="list-style-type: none"> 於上述任何一間餐廳^{###}換領港幣 \$140 或以下之套餐 1 份 如欲換購港幣 \$140 以上之套餐，賓客需補回差價 		\$110		
Kid Meal Coupon (Aged 3-11)(BP22) Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Royal Banquet Hall <ul style="list-style-type: none"> One (1) Kids' Meal at one of the above restaurants^{###} 小童餐券 (3 至 11 歲) (BP22) 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 皇室宴會廳 <ul style="list-style-type: none"> 包括上述任何一間餐廳^{###}的兒童套餐 1 份 		\$87		
Grand Total 總計				

[#] All ticket & meal coupon prices are valid from Sep 1, 2021 until Aug 31, 2022

[#] 所有門票及餐券價格有效日期為 2021 年 9 月 1 日至 2022 年 8 月 31 日。

^{##} Please refer to HK Disneyland Official Website for details on the operation hours of the restaurant. Restaurant operation hours are subject to change without prior notice.

^{###} 請參考香港迪士尼樂園官方網頁，了解餐廳於活動當天的營業時間。如有更改，恕不另行通知。

Terms & Conditions 條款及細則

- For more details about "Disney School Day Tickets" and "Disney Holiday Tickets", please visit the Disney Youth Programs Ticket Calendar on www.hongkongdisneylandyouthprograms.com. Day types and block-out dates are subject to change without prior notice.
- Disney Youth Programs tickets are non-upgradeable (Except 1-Day General Admission Ticket at special rate, Child 1-Day Ticket and Senior 1-Day Ticket).
- All Hong Kong Disneyland Park tickets and meal coupons are non-transferable, non-refundable, non-exchangeable and not for re-sale.
- Suggested group size indicated in this form is for reference only. Participating schools/ organizations must comply with the group size restrictions as determined by HKITP from time to time and set out in the Group Ticket Sales Agreement."
- Participating school must strictly follow the age requirement for the specific program chosen as shown above.
- Once an application is accepted, a Group Ticket Sales Agreement will be sent to the designated applicant by email.
- Please return the signed Group Ticket Sales Agreement to Disney Youth Programs by fax at (852) 3550 1448 on or before the due date specified in such document, failing which the application may not be processed.
- Program may be cancelled if payment is not settled by the payment deadline as required under Group Ticket Sales Agreement ("Agreement").
- In case of cancellation of event, written notification is required by email at youthprograms@hongkongdisneyland.com or fax at (852) 3550 1448. A cancellation charge will be applied at the rate of HK\$500 per 15 guests cancelled if the cancellation is made less than 14 days before the scheduled arrival date.
- If the number of guests is reduced after the application has been confirmed, an attrition fee will be applied at a rate of HK\$500 per 15 guests reduced.
- HKITP reserves the right to postpone or cancel the event upon inclement weather conditions or if the Education Bureau of Hong Kong announces a suspension of schools.
- 有關「迪士尼上學日子門票」及「迪士尼假期門票」之詳情，請瀏覽 www.hongkongdisneylandyouthprograms.com 之迪士尼青少年團隊活動計劃月曆。所有日子類別及不適用日子如有更改，恕不另行通知。
- 迪士尼青少年團隊活動計劃之門票不可升級(1日標準門票優惠、小童1日門票及長者1日門票除外)。
- 所有香港迪士尼樂園之門票及餐券不可轉讓、退換、退款或轉售。
- 本表格所列的建議每組人數僅供參考。學校/團體機構必須遵守由本公司不時決定之每組學生人數上限，有關上限以樂園門票協議書所列為準。
- 參加者必須遵守上述之活動年齡限制。
- 申請一經接納，樂園門票協議書將以電郵發送至申請團體。
- 請將簽妥之樂園門票協議書於文件中指定的日期或之前傳真至迪士尼青少年團隊活動計劃(852) 3550 1448，否則申請將有可能不被接納。
- 如未能於樂園門票協議書指定的付款到期日前繳交活動費用，所有已預定之活動將有可能被取消。
- 如欲取消活動，必須以書面形式，透過電郵至 youthprograms@hongkongdisneyland.com 或傳真至(852) 3550 1448 通知。如於原定活動日期前14日內取消活動，均須繳付手續費(每取消15名賓客，手續費為港幣\$500)。
- 於活動申請確認後，如參加人數減少，均須繳付手續費(每減少15名賓客，手續費為港幣\$500)。
- 於惡劣天氣情況下或若香港教育局宣佈停課，本公司將保留活動改期或取消的權利。

On behalf of the Applicant, I declare that the information stated above is true and accurate and I agree to the terms and conditions set out in this application.
本人代表申請團體確認上述資料屬實並準確，且同意本申請表格所列之條款及細則。

Authorized Signatory's Name 獲授權簽署人姓名： _____
(For and on behalf of Applicant) (本人代表申請團體)

Authorized Signatory's Signature 獲授權簽署人簽署： _____

Organization Seal 團體蓋印： _____ **Date 日期：** _____

Where did you hear about "Disney Youth Education Series"? (May choose more than one option) 閣下從哪個途徑得知「迪士尼青少年奇妙學習系列」? (可選多項)

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Disney Experience Day 迪士尼體驗日 | <input type="checkbox"/> School Visit 校園探訪 | <input type="checkbox"/> Internet 互聯網 | <input type="checkbox"/> Repeated Visit 曾參與活動 |
| <input type="checkbox"/> Education Bureau Events 教育局活動 | <input type="checkbox"/> News Article 新聞文章 | <input type="checkbox"/> Telemarketing Activities 電話銷售活動 | |
| <input type="checkbox"/> Hong Kong Disneyland Promotional Materials 香港迪士尼樂園宣傳刊物 | | <input type="checkbox"/> Life-wide Learning Grant Materials 全方位學習津貼刊物 | |
| <input type="checkbox"/> Others, Please specify 其他，請註明：_____ | | | |

Will you apply the Life-wide Learning Grant from Education Bureau for this "Disney Youth Education Series"?

是否會就是次「迪士尼青少年奇妙學習系列」申請教育局之全方位學習津貼?

- Yes 會 No 不會

Please check if you would like to receive information regarding "Disney Youth Programs" via mail or email, telephone and fax.

如欲透過郵遞、電郵、電話及傳真收取有關「迪士尼青少年團隊活動計劃」資訊，請選取左邊方格。

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

Personal data collected in this form may be used for the processing of your organization's application, requests or enquiries, enforcing the terms of our commercial dealings, our internal business and administrative purposes, sending marketing and promotional materials about products and/or services we may offer to your organization, research and statistical purposes or other directly related purpose, or for legal, safety or security purposes. Provision of personal data for the mandatory fields is necessary for us to provide you with the information, products or services you requested. Personal data may be transferred to members of The Walt Disney Family of Companies, third parties involved in fulfilling the aforesaid purposes, or such other persons as required by law. A list of classes of persons to whom such personal data may be transferred can be found at www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees. Questions about this statement and requests for access to and correction of your personal data held by us may be sent to the Personal Data Manager at personaldata@hongkongdisneyland.com. In this Statement, Hongkong International Theme Parks Limited and Hong Kong Disneyland Management Limited are referred to as "we" and "us". "The Walt Disney Family of Companies" includes Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited, The Walt Disney Company and all of its subsidiaries and affiliated entities.

本表格所收集的個人資料可能被用作與處理您的團體的申請、要求或查詢、執行我們於商務交易上的條款、用於我們的內部業務和行政目的、就我們可向您的團體提供的產品和/或服務傳送促銷和宣傳推廣資料、用於研究和統計目的或其他直接相關的目的，或法律、安全或保安目的。我們需要您就必須填寫的欄目提供個人資料，以向您提供您所要求的資料、產品或服務。所收集的個人資料，可被移轉給 The Walt Disney Family of Companies、參與履行上述目的的第三方、或法律要求的其他人士。您可於 www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees 參閱個人資料承讓人名單。有關本聲明的查詢或要求存取或修改我們管有的您的個人資料，請透過電郵聯絡個人資料經理 personaldata@hongkongdisneyland.com。在本聲明中，「我們」和「我們的」意指香港國際主題樂園有限公司和香港迪士尼樂園管理有限公司。「The Walt Disney Family of Companies」的成員包括香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼樂園管理有限公司、The Walt Disney Company 和其所有子公司和關聯實體。